

## Jahresbericht für 2010 / 2011

Berichtsjahr: 23.09.2010 bis 13.10.2011

### 1. Vorstand / Vorstandssitzungen

Im Vorstand setzt sich folgendermaßen zusammen:

- Bernard Mégevand, Präsident und Präsident Sektion West
- Andrea Gervasoni, Vizepräsident und Präsident Sektion Süd
- Bernard Gay, Kassier
- Rafael Paronitti, Sekretariat
- Marco Wunderle, Redaktor VBSF-Info
- Thomas Riesen, Editor Internetseite und Präsident Sektion Mitte
- Dominique Graf, Obmann Jury Sicherheitspreis
- Kurt Fischer, Präsident Sektion Ost
- Davide Barca, Beisitzer
- Valentin Cavicchiolo, Vertreter Sicherheitsinstitut

Der Vorstand traf sich zu folgenden Sitzungen:

- 16.11.10, Vorstandssitzung in Bern
- 16.02.11, Vorstandssitzung in Luzern
- 04.05.11, Vorstandssitzung in Bern
- 22.06.11, Vorstandssitzung in Luzern
- 14.09.11, Vorstandssitzung in Bern

## Rapport d'activités 2010 / 2011

Période du: 23.09.2010 au 13.10.2011

### 1. Comité / séance de comité

La composition du comité est la suivante :

- Bernard Mégevand, président et président de la section romande
- Andrea Gervasoni, viceprésident et président Section Sud
- Bernard Gay, caissier
- Rafael Paronitti, Secrétaire
- Marco Wunderle, Redacteur VBSF-Info
- Thomas Riesen, Editeur Internet et président Section Mitte
- Dominique Graf, président Jury prix de la sécurité
- Kurt Fischer, président Section Est
- Davide Barca, membre
- Valentin Cavicchiolo, représentant Institut de Sécurité

Le comité s'est réuni :

- 16.11.10, séance de comité à Berne
- 16.02.11, séance de comité à Lucerne
- 04.05.11, séance de comité à Berne
- 22.06.11, séance de comité à Lucerne
- 14.09.11, séance de comité à Berne

## 2. Tätigkeiten

Im vergangenen Vereinsjahr konnte unser Verein wiederum mehrere erfolgreiche Anlässe und Aktivitäten durchführen:

### 2.1 Fachtagung vom 23 und 24. September 2010 in Lugano

Die nationale Fachtagung 2010 fand am 23. und 24. September an einem idyllischen Rahmen am Luganersee statt. Perfekt durch die Sektion Süd organisiert, konnten wir leider mit 80 Teilnehmern nicht den erwarteten Andrang verzeichnen.

Dieses schwache Resultat hat einen nicht budgetierten Verlust von ungefähr CHF 10'000.00 in den Vereinskonto des Rechnungsjahres 2010-2011 verursacht.

Zu den Ursachen die diesen halben Misserfolg erklären denken wir, dass die 2 Tage dauernde Fachtagung sowie ein anderer Anlass gleichentags (den 23.) in Zürich die Hauptgründe sind.

### 2.2 Generalversammlung vom 23. September 2010 in Lugano

Nach der Tagung und in den selben Räumen wurde unsere Hauptversammlung abgehalten. Die bedeutenden Fakten waren das Ausscheiden nach 10 jähriger Anwesenheit im Zentralvorstand unseres Kassierers Walter Weber. Kurt Fischer, der sein Mandat des Verantwortlichen der VBSF Info abgegeben hat, der aber im Vorstand als Präsident der Sektion Ost bleibt, wurde ebenfalls gedankt. Wir haben uns ebenfalls von Hans Schmid, dem Vertreter der Sektion Ost verabschiedet. Von Seiten der Neuzugänge innerhalb des Zentralvorstands können wir Herrn Jean-Jacques Favez als Vertreter der Sektion West willkommen heißen.

Während dieser GV haben wir ebenfalls ein neues Eintrittsreglement und ein neues Reglement des Sicherheitspreises angenommen.

## 2. Activités

Durant la période écoulée, notre association a organisé les activités suivantes :

### 2.1 Séminaire des 23 et 24 septembre 2010 à Lugano

Le séminaire national 2010 a eu lieu dans le cadre idyllique du bord du lac de Lugano les 23 et 24 septembre. Parfaitement organisé par la Section Sud, nous n'avons malheureusement pas eu l'affluence attendue avec seulement 80 personnes.

Ce résultat mitigé a généré une perte non budgétée d'environ CHF 10'000.00 sur les comptes de l'Association pour l'exercice 2010-2011.

Dans les raisons qui expliquent ce demi-échec, nous pensons que le fait d'organiser le séminaire sur 2 jours et la conjonction d'une autre manifestation à Zurich le même jour (le 23) en sont les causes principales.

### 2.2 AG du 23 septembre 2010 à Lugano

Après le séminaire et dans les mêmes locaux s'est tenue notre Assemblée Générale. Les faits marquants ont été le départ après 10 ans de présence au comité de Central de notre caissier Walter Weber. Kurt Fischer, qui a remis son mandat de responsable du Bulletin VBSF Infos mais qui reste au comité comme président de la section Ost est également remercié. Nous avons également pris congé de Hans Schmid, représentant de la section Ost. Du côté des arrivées au sein du comité central, nous accueillons M. Jean-Jacques Favez comme assesseur, représentant la section romande.

Durant cette AG, nous avons également adopté un nouveau règlement d'admission et un nouveau règlement du prix de la sécurité

### 2.3 Verleihung Sicherheitspreis 2011

Gemäß dem neuen Reglement wurde zum Wettbewerb für den Sicherheitspreis 2011 aufgerufen. Wir haben 7 Dossier Eingänge verzeichnet.

Zwei Verdienstpreise werden vergeben:

Kat. Wissenschaftlicher Abhandlung:

Herr Th. Keller – GVZ – „Erfolgsfaktoren in der Anwendung der Brandschutzvorschriften unter Berücksichtigung der kantonalen und föderalistischen Aspekte in der Schweiz“

Kat. Arbeiten von praktischer Bedeutung:

Herren Demierre, Wenger und Duchêne – Infra Survey – „UGPS – ein Gerät in den Diensten der Sicherheit untertags“

### 2.4 Homepage [www.vbsf.ch](http://www.vbsf.ch)

Die Internetsite ist jetzt gut gestaltet und alle Sektionen sind auf derselben Plattform vereint. Die Internetseite wird durch Thomas Riesen sehr gut betreut.

Auf das regelmäßige Erscheinen von Neuigkeiten wird Wert gelegt. Alle Sektionen beteiligen sich ausnahmslos.

Der Übergang auf eine Online Anmeldung für das Jahresseminar 2010 ist ein Erfolg. Im 2011 wird diese weitergeführt und auf andere Aktivitäten der Sektionen ausgeweitet.

### 2.5 VBSF - Info

Die zwei Ausgaben unserer Vereins Zeitschrift wurden zeitgerecht publiziert. Marco Wunderle hat die Kontrolle unserer Publikation perfekt übernommen und steuert mit guten Ideen zu derer Dynamisierung bei.

## 3. Mitglieder

Unser Verein wächst mit jedem Jahr stetig an. Zum heutigen Tage zählt der VBSF 626 Mitglieder.

### 2.3 Prix 2011 de la sécurité

Selon le nouveau règlement, un appel à concourir a été lancé début 2011 pour les prix de la sécurité. Nous avons enregistré 7 dossiers.

Deux prix du mérite sont attribués :

Cat. prix académique :

M. Th. Keller - GVZ - "Facteur de succès dans l'application de la protection incendie en tenant compte des aspects cantonaux et fédéralistes en Suisse"

Cat. prix pratique :

MM. Demierre, Wenger et Duchêne - Infra Survey - "UGPS - un appareil au service de la sécurité en milieu souterrain"

### 2.4 Homepage [www.vbsf.ch](http://www.vbsf.ch)

Le site Internet a pris maintenant un bon rythme de croisière et toutes les sections sont maintenant réunies sur la même plateforme. Il est très bien suivi par Thomas Riesen.

Nous veillons à l'alimenter suffisamment régulièrement avec des News. Chaque section joue parfaitement le jeu.

Le passage à un système d'inscription en ligne à 100% pour le séminaire suisse est un succès. Il sera poursuivit en 2011 et étendu à d'autres activités des sections.

### 2.5 VBSF Info

Les deux publications de notre bulletin ont été faites dans les délais prévus. Marco Wunderle a parfaitement repris les rôles de notre publications et ne manquent pas d'idées pour la dynamiser.

## 3. Membres

Notre association s'accroît tranquillement chaque année. A ce jour elle compte 626 membres.

#### 4. Finanzen

Die Finanzen sind „gesund“. Die Verluste eines Jahres werden spielend durch die Gewinne des nächsten Jahres kompensiert. Der Verlust 2010/2011 ist hauptsächlich auf das Defizit der Jahrestagung 2010 in Lugano zurückzuführen.

Der an den Fond des Sicherheitspreises überwiesene Anteil ist jetzt unverhältnismäßig. Dies wird im Zentralvorstand in Laufe des nächsten Jahres diskutiert.

#### 5. Diverses und Ziele

Für den Vorstand wird die Periode 2011-2012 ruhig verlaufen da weder eine Jahrestagung zu organisieren noch ein Sicherheitspreis vergeben wird. Ein Hauptaugenmerk fällt daher auf:

- die Aktualisierung der Mitglieder E-Mail Adressen
- ein Hinterfragen der Zusammensetzung des Vorstands und dessen Aufgabenverteilung, dies in erster Linie wegen des Statutenwechsels des Sicherheitsinstituts welches kürzlich zur Swiss AG mutiert ist.
- Einen Ausgleich der Kontenbilanz (es wird zuviel auf das Konto des Sicherheitspreises überwiesen, wir sollten die Druckkosten der VBSF Info einsparen wenn wir diese per E-Mail versenden).

#### 6. Dank

Mein aufrichtiger Dank für die geleistete Arbeit während dieses doch so kurzen Jahres gebührt meinen Kollegen des Zentralvorstandes. Wir haben noch einige Projekte anstehen, die wir in den nächsten Jahren erfolgreich zu Ende führen wollen. Wir freuen uns Euch diese schon bald vorstellen zu können.

#### 4. Finances

Les finances sont saines. Les pertes d'une année sont facilement compensées par les gains sur d'autres années. La perte de 2010/2011 est essentiellement due au déficit du séminaire de 2010 à Lugano.

La part versée au fond du prix de la sécurité est maintenant disproportionnée. Elle sera discutée au sein du comité dans le courant de l'année prochaine.

#### 5. Divers et objectifs

La période 2011-2012 sera plus calme pour le comité, car sans séminaire national à organiser ni Prix de sécurité à attribuer. Les efforts seront donc portés sur :

- la mise à jour des adresses e-mail des membres
- une remise en question de la composition du comité et de la distribution des fonctions, ceci surtout en raison du changement de statut de l'Institut de Sécurité qui est devenue dernièrement Swiss SA.
- un rééquilibrage des comptes (on verse trop d'argent sur le compte du prix Sécurité, on devrait économiser les coûts d'impression du bulletin VBSF Infos si nous l'envoyons par e-mail)

#### 6. Remerciements

Je remercie sincèrement mes collègues du comité central pour le travail fourni durant cette courte année. Nous avons encore plusieurs projets que nous comptons mener à terme ces prochaines années et nous nous réjouissons de vous les présenter prochainement.

13. Oktober 2011

Bernard Mégevand  
Präsident VBSF/SSPS